

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٣٤ لسنة ١٩٩١

بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ٤

قرر :

(ملحة وحيدة)

ووفق على التعديل الأول لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٨ ربيع الآخرة سنة ١٤١٢ هـ (٥ نوفمبر سنة ١٩٩١ م) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٩ جمادى الأولى سنة ١٤١٢ هـ الموافق ١٦ نوفمبر سنة ١٩٩١ م .

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣-٢١٢

التعديل الأول

لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١

التعديل الأول بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١ لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة المؤرخة ٣٠ سبتمبر ١٩٨٨ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة على النحو التالي :

(أ) يعدل بند ٣ - ١ بحذف "عشرة ملايين دولار أمريكي (١٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار) واحلال خمسة عشر مليون دولار أمريكي (١٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار)" .

بند ٢ - تحذف خطة التعاقد التي تمثل جزء من الملحق رقم (١) لاتفاقية المنحة وتحل خطة التعاقد المرفقة بالتعديل الأول .

بند ٣ - النفاذ :

يتخذ الممنوح كافة الإجراءات القانونية اللازمة لنفاذ هذا التعديل وتخطر الوكالة به في أسرع وقت .

بند ٤ - لغة التعديل :

حور هذا التعديل من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكل منهما نفس الحجية وفي حالة الاختلاف في التفسير يعتد بالنص الانجليزي .

بند ٥ - فيما عدا ماتم تعديله أو تغييره فإن اتفاقية المنحة تظل سارية المفعول ولها كامل القوة والاثـر طبقا لجميع أحكامها .

بند ٦ - يصبح هذا التعديل ساريا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

واشهادا على ماتقدم فقد تم في التاريخ المذكور أعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بعد تبادل وثائق التفويض الرسمية .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

الاسم : فرانك وزنر

الاسم : د. موريـس مكرم الله

السفير الأمريكي

وزير الدولة للتعاون الدولي

الاسم : تشارلز ف. وين

الاسم : د. حسن سليم

مدير الوكالة الأمريكية

رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

للتنمية الدولية بالانابة/مصر

مع الولايات المتحدة الأمريكية

خطة التعاقد

(بالألف دولار)

طوال فترة حياة المشروع	إجمالي التعاقدات	تعاقدات جارية	تعاقدات سابقة	
				— أفضطة الجمعية :
١٦,٠٠٠	١١,٠٤٥	٤,٨٢٢	٦,٢٢٣	* المبالغ المتاحة للاقراض ...
١,٣٠١	١,٣٠١	٠,٤٠	١,٢٦١	* دعم التشغيل ...
٢,٦٨	٢,٦٨	١,٣٨	١,٣٠	* تدريب ...
٨٩١	٨٩١	—	٨٩١	* مشروعات خاصة ...
				— المساعدة الفنية :
٢٩٥	٢٩٥	—	٢٩٥	* إدارة المشروع ...
				* مساعدة فنية قصيرة/طويلة
١,١٠٠	١,١٠٠	—	١,١٠٠	الأجل ...
				— خدمات :
١٤٥	١٠٠	—	١٠٠	* تقييم /مراجعة ...
٢٠,٠٠٠	١٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	١٠,٠٠٠	الإجمالي ...

وزارة الخارجية

قرار رقم ١٣٧ لسنة ١٩٩١

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٤٣٤ لسنة ١٩٩١ الصادر بتاريخ ١٩٩١/١١/٥ بشأن الموافقة على التعديل الأول لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩١/١١/١٦ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩١/١١/١٩ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الأول لاتفاقية منحة تنمية المشروعات الصغيرة الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بتاريخ ١٩٩٠/٨/٢١

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٠/٨/٢١

مدر بتاريخ ١٩٩١/١١/٢٤

وزير الخارجية

عمرو موسى